

MARINA



esPattio

MARINA

Patrick Norguet

**Una presencia perfilada en paisajes de espera
percibe a personas pacientes, pasajeras. Un signo de
afable solemnidad invita a un abrazo de amplitud y
sensibilidad. Identidad y clase se diluyen en un tapiz
al tiempo frugal, atrevido, tradicional, moderno.
Marina da soporte al suspiro armónico que llena
los espacios sin inundarlos; que bate el alma sin
atormentarla.**

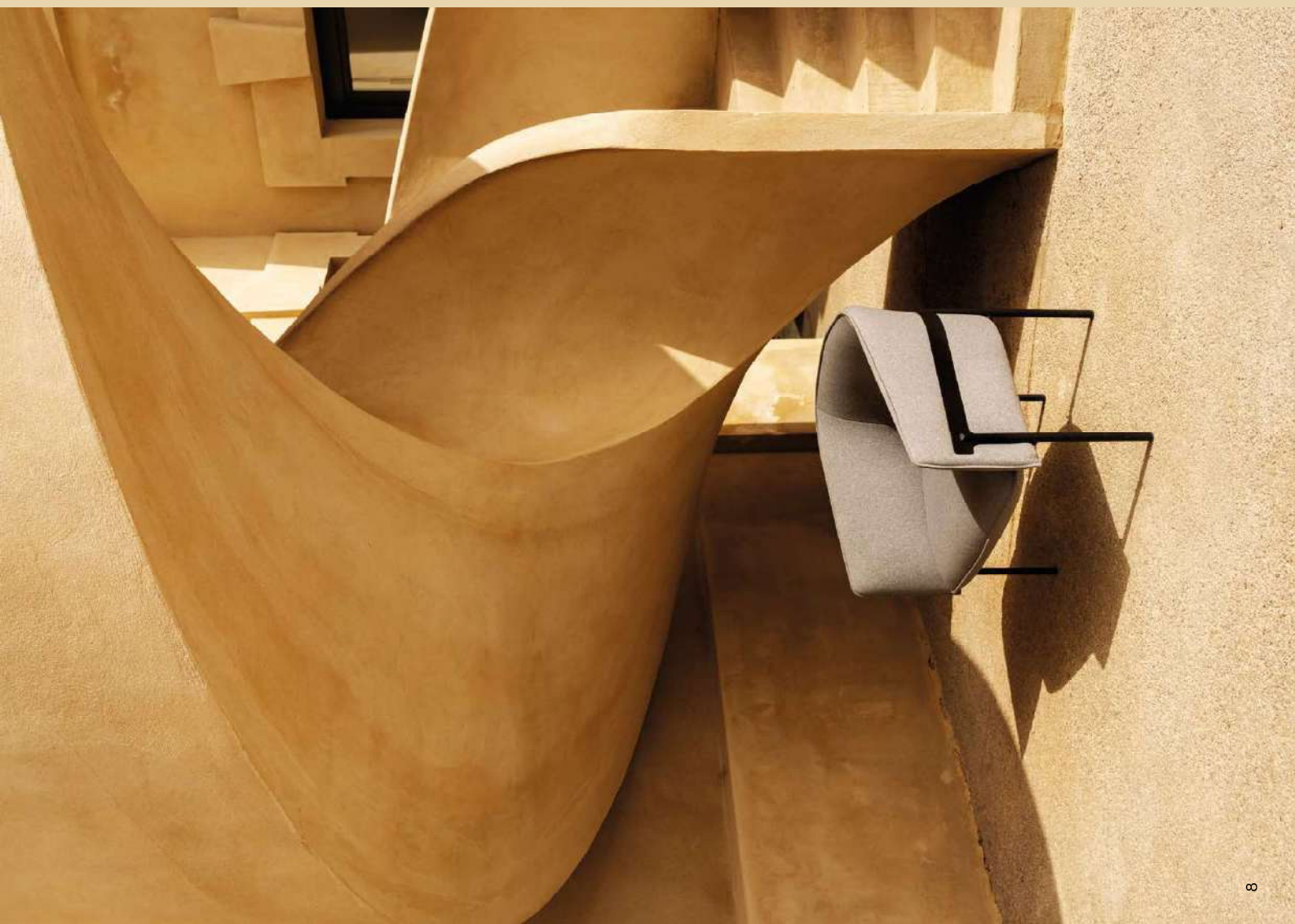
A presence profiled in waiting
landscapes perceives patient,
fleeting people. A sign of affable
solemnity invites an embrace of
largeness and sensitivity. Identity
and class are diluted in a tapestry
at once frugal, daring, traditional
and modern. Marina supports the
harmonic sigh that fills the spaces
without flooding them; that stirs
the soul without tormenting it.

Sorgfältig gestaltete
Wartebereiche mit klar
umrissenen Strukturen
schaffen ein komfortables
vorübergehendes Umfeld für
die Wartenden und erhöhen ihre
Bereitschaft, sich in Geduld zu
üben. Unter diesen Bedingungen
entsteht eine Atmosphäre
der entgegenkommenden
Sachlichkeit, in der auf die
Platzbedürfnisse und Sensibilität
eines jeden Einzelnen Rücksicht
genommen wird. Es ist ein Design,
das sich durch Persönlichkeit
und Klasse auszeichnet und
sich gleichzeitig frugal, gewagt,
traditionell und modern zeigt.
Die Serie Marina füllt Räume mit
Harmonie, ohne sie zu überladen.
Sie spricht die Emotionen
an, ohne dadurch Unruhe zu
erzeugen.

Une présence profilée dans un
environnement d'attente perçoit
les gens comme patients, de
passage. Un signe de solennité
affable invite à une étreinte
d'amplitude et de sensibilité.
Identité et classe se confondent
en une mosaïque à la fois sobre,
osée, traditionnelle et moderne.
La gamme Marina sert de base
au soupir harmonieux qui emplît
les espaces sans les étouffer; qui
touche l'âme sans la tourmenter.



MARINA



La corriente medra en torno al peregrino, que despliega su figura cuanto le concede humana condición. Los sentidos se aletargan en ceremoniosa oración, mientras el vacío flota entre cumbres espumosas como niebla templada. La luz refleja los suaves márgenes, precipitándose y bañando el profundo cauce.

The current swirls around the pilgrim, who spreads out his figure as far as his human condition allows him. The senses are lulled into ceremonious prayer, while the void floats amid frothy peaks like warm mist. The light reflects off the soft edges, cascading and bathing the deep riverbed.

Innitten des Stroms reger Geschäftigkeit bildet der anwesende Fremde als menschliches Element einen ruhenden Pol. Seine Sinne entspannen sich in stiller Andacht; während sich eine befreiende Leere wie ein warmer einhüllender Nebel über den schemenhaften Gipfeln ausbreitet. Das Licht wandert über die sanften Konturen und gleitet daran hinab, bis es schließlich in den Tiefen des Quellschlundes versinkt.

Le courant s'épanouit autour du pèlerin, en déployant sa figure lorsqu'il lui donne forme humaine. Les sens s'engourdissent en une prière cérémonieuse, tandis que le vide flotte parmi les sommets mousseux tels de la brume tiède. La lumière reflète les douces marges, se précipitant et baignant ainsi le lit profond.





Marina amplía horizontes y estrecha vínculos. Su diseño regio se evidencia en sofás, sillas, butacas y mesas bajas. Despuntan detalles de calidad como la costura que recorre los bordes del asiento o el armazón que delimita la circunferencia de las mesas. Ya sea en recepciones, salas de espera o distinguidos despachos, Marina entona complicitad entre un carácter estoico y una gran variedad de tapizados.

Marina broadens horizons and deepens bonds. Its classy design is apparent in sofas, chairs, armchairs and low tables. High-quality details such as the stitching running along the edges of the seat or the frame that delineates the circumference of the tables really stand out. Be it in receptions, waiting rooms or distinguished offices, Marina is a combination of a stoic character and a wide range of upholstery options.

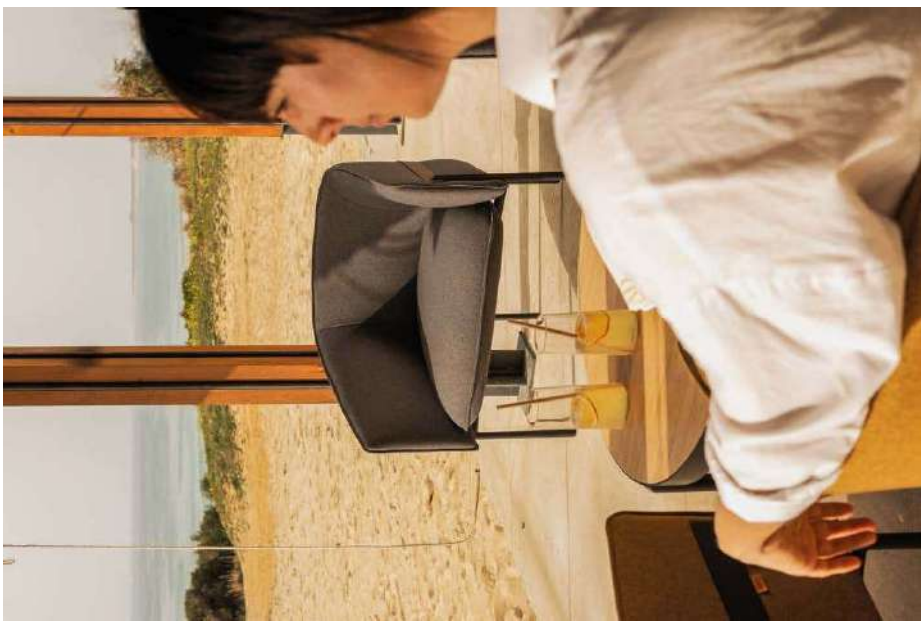
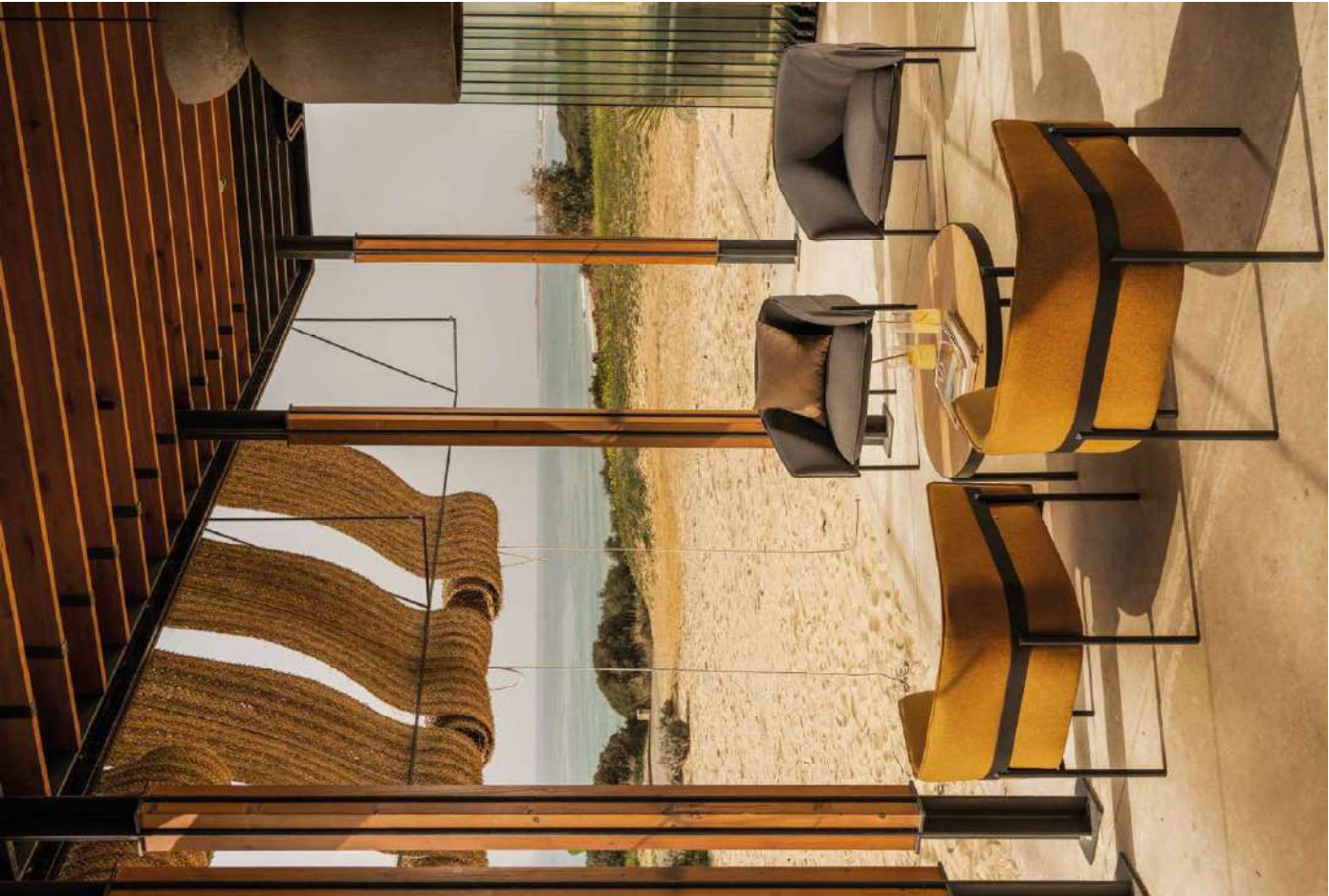
Marina erweitert die Horizonte und vertieft die Beziehungen. Das noble Design ist das gemeinsame Merkmal der Sofas, Sessel, Stühle und Couchtische. Verschiedene Elemente stechen als Details von hochwertiger Qualität hervor, wie etwa die Naht, die am Rande des Sitzes entlang verläuft oder der Rahmen, der die Tischfläche einfasst. Ob in Empfangsräumen, Wartezimmern oder eleganten Büros, die Serie Marina erweist sich stets als nützlicher Verbündeter und bewegt sich zwischen stoischer Gelassenheit und einer überwältigenden Vielfalt an Endaustertigungsarten und Bezugsstoffen.

La gamme Marina étend les horizons et resserre les liens. Son design royal se manifeste sur les canapés, les chaises, les bancs et les tables basses. Des détails de qualité se distinguent, tels que la couture qui parcourt les bords du siège ou du cadre délimitant la circonférence des tables. Que l'on parle d'accueils, de salles d'attente ou de bureaux divers, la gamme crée une complicité entre un caractère stoïque et une large variété de capitonnages.









La elegancia no está reñida con la intención de romper los cánones. Marina articula con holgura patrones de formalidad y vanguardia dando voz a una estructura en forma de banda metálica envolvente que adopta un amplio abanico cromático (10 colores). Su interior abarca un suave núcleo de agradable sentada delineado por un respaldo acodado.

Elegance is not at odds with the desire to break the mould. Marina seamlessly articulates patterns of formality and the avant-garde by giving voice to a structure in the form of an enveloping metallic band that encompasses a wide chromatic range (10 colours). Its interior comprises a soft, pleasant sitting core framed by an angled backrest.

Die Eleganz dieser Serie steht ihrer Absicht, alle herkömmlichen Normen zu sprengen, nicht entgegen. Marina gelingt es mühelos, Formlichkeit mit Avantgarde in Einklang zu bringen. Dieser Fähigkeit entspringen die besonderen Formen dieses Modells, wie etwa das Metallband, das die Außenseite der Sitzschale umfasst und in einem breitgefächerten farblichen Angebot verfügbar ist (10 Farben). Die weiche Innenaufbereitung des Sitzes und die sanft geschwungene Lehne gewährleisten ein angenehmes Sitzgefühl.

L'élégance n'est pas incompatible avec l'intention de rompre les codes. La gamme Marina articule amplement les standards de la formalité et l'avant-garde, en donnant forme à une structure de type bande métallique environnante au vaste éventail chromatique (10 couleurs). Son intérieur constitue une douce alcôve à l'assise agréable, délimitée par un dossier et des accoudoirs.

